

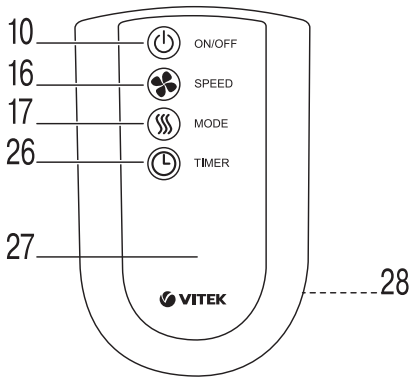
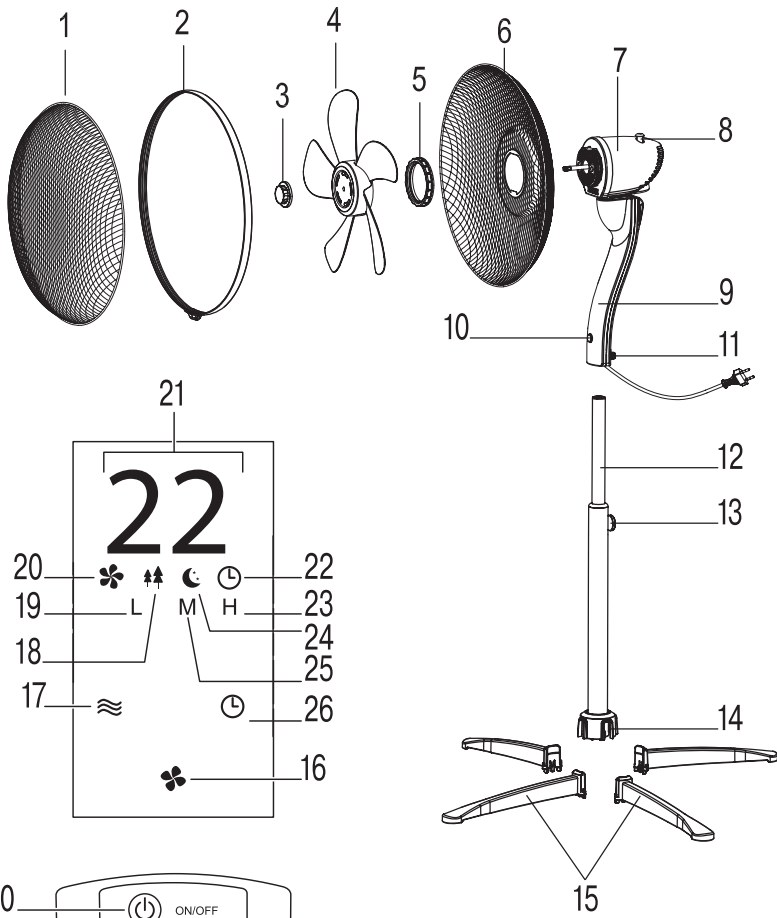
VT-1934

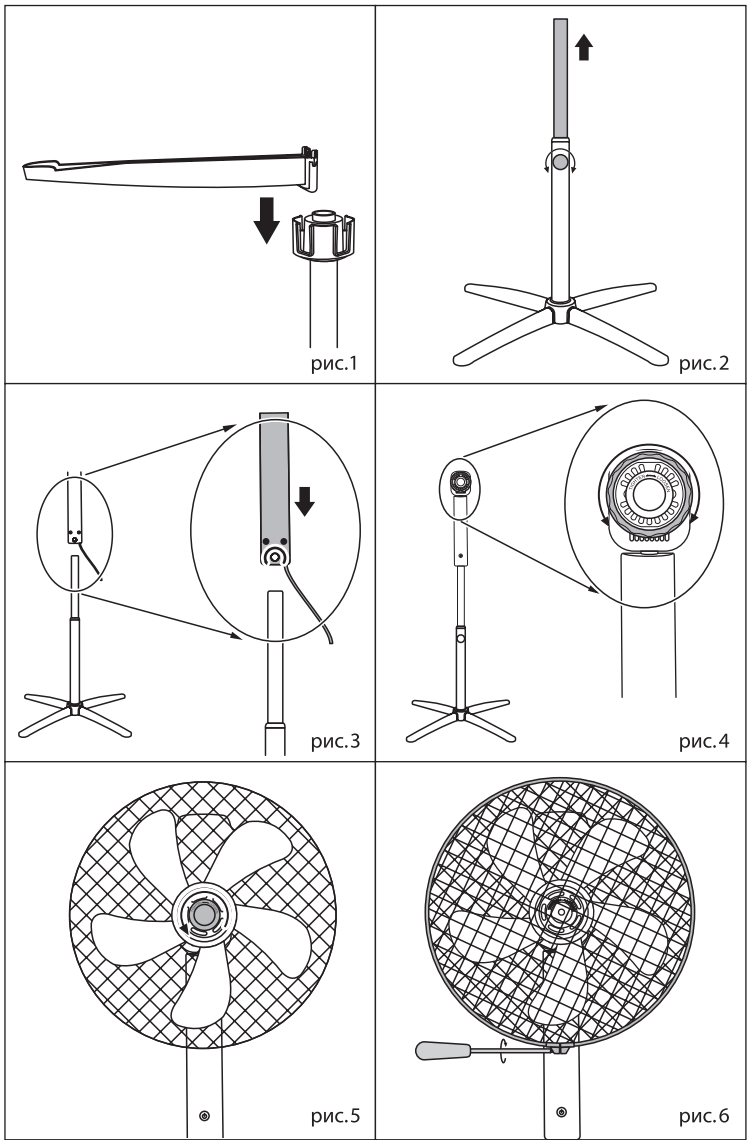
Stand fan

Вентилятор
напольный

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
RUS Инструкция по эксплуатации	8
KZ Пайдалану нұсқасы	13
UA Інструкція з експлуатації	18
KG Пайдалануу боюнча нускама	23






ENGLISH








STAND FAN VT-1934

The fan is intended for artificial ventilation of the room.

DESCRIPTION

1. Front safety grid
2. Clamp ring with the screw and nut
3. Blade clamp
4. Blades
5. Rear grid fastening nut
6. Rear grid with carrying handle
7. Motor unit
8. Oscillation mode ON/OFF button
9. Control panel
10. On/off button «»
11. Motor unit clamp
12. Telescopic bar
13. Telescopic bar clamp
14. Floor supports installation place
15. Supports (4 pcs.)

Control panel (9)

16. Speed operation mode selection button «»
17. Air flow mode selection button «»
18. Natural air flow mode icon «»
19. Low air flow speed icon «**L**»
20. Ventilation mode icon «»
21. Temperature/timer operation time icons
22. Timer operation icon «»
23. High air flow speed icon «**H**»
24. Night mode icon «.»
25. Medium air flow speed icon «**M**»
26. Timer on/off button «»
27. Remote control
28. Battery compartment lid

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the fan, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the fan examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
 - Do not use the fan outdoors.
 - Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
 - Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
 - Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
 - Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
 - If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
 - Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
 - Do not switch the unassembled fan on.
 - Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
 - Do not touch the rotating blades during the fan operation.
 - Do not place the fan near curtains or house plants.
 - It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
 - Never leave the operating unit unattended.
 - Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
 - When unplugging the fan pull the plug but not the cord.
 - Clean the unit regularly.
 - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
 - The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or

knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they have not been instructed by this person on the usage of the unit.

- Do not use the fan if the blades, power cord or power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES ARE PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Fan assembling

- Unpack the fan and remove any advertising stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Install the supports (15) (4 pcs.) to the installation place (14), make sure that the supports (15) are fixed properly (pic. 1).
- Extend the bar (12) to the desired height and fix it by tightening the clamp (13) with a slight effort as you turn it clockwise (pic. 2).
- Install the motor unit (7) on the telescopic bar (12) until bumping and fix it with the clamp (11), do not apply excessive effort when screwing the clamp of the motor unit (11) (pic. 3).
- Unscrew and remove the rear grid (6) fastening nut (5) (pic. 4).
- Install the rear grid (6) on the motor unit (7). The carrying handle on the rear grid (6) should be turned upwards.
- Fix the rear grid (6) on the motor unit (7) with the nut (5) by screwing it clockwise until bumping.
- Put the blades (4) on the motor axis matching the ledge on the blade (4) with the groove on

the motor axis and fix them with the clamp (3) rotating it **counterclockwise** and holding the blades (4) with your free hand (pic. 5).




- Set the nut and the fixing screw into the clamp ring (2) sockets.
- Match the front grid (1) and the rear grid (6), fix them with the clamp ring (2) and tighten up the clamp ring (2) by turning the fixing screw (pic. 6) tight.

Note! For easy assembling of the fan grids first install the clamp ring (2) on the rear grid (6) and tighten it up slightly with the fastening screw. Install the bottom part of the front grid (1) on the clamp ring (2). Then press the bottom part of the front grid (1) to the clamp ring (2) and squeezing both grids on the both sides install the grid (1) under the clamp ring (3). Tighten the fastening screw.









- The fan is ready for operation.

USAGE

Notes:

- the operation mode selection and setting buttons (16, 17, 26) on the control panel (9) are sensory, you just need to touch the button to switch the necessary operation mode on.
- each pressing of an active button is accompanied by a sound signal.
- All operation mode icons on the control panel (9) will go out after 30 seconds. To switch the icons on again, touch any button on the control panel (9) or press the required button on the remote control (27).
- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to the unit operating voltage.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Press the on/off button (10) “”, you will hear a sound signal. The room temperature will be shown with the icons (21), the buttons (16, 17, 26) illumination will light up. The fan will start operating in a ventilation mode, the icon (20) “” will light up and the icon (19) «L» will light up on a low air flow speed.
- Press the button (16) “” to select the blades rotation speed; the light indicators (19, 25, 23) inform about the selected blades rotation speed:
 - “L” – low air flow speed
 - “M” – medium air flow speed
 - “H” – high air flow speed
- Press the button (8) to switch the 90° oscillation operating mode of the fan on.

ENGLISH

- To stop the rotation mode pull the button (8) upwards.
- Consequently press the button (17) “” to select the air flow mode. You may choose three operation modes, the operation modes are shown as the icons (20, 18, 24):
 - «» – ventilation, the icon (20) is glowing; the blades rotation speed depends on the selected mode and is shown with the indicators (19, 25, 23) «L, M, H».
 - «» – natural wind, the icon (18) is glowing; natural wind imitation mode, the air flow speed is chaotically changing: from soft breeze to strong gusts of wind.
 - «» – night mode, the icon (24) is glowing; the air flow speed is changing in cycles, constantly increasing and decreasing.
- Automatic switch-off timer operation time is selected by the button (26) “”, the icon (22) will be glowing, the digital symbols (21) will indicate the remaining fan operation time before its switching off.
- You can set the fan operation time from 1 «1 h» hour to 9 «9h» hours (with 1 hour setting step).
- To check the switch-off timer operation time press the button (26) “”, the remaining time before switching off will be shown in 5 seconds with the flashing digital symbols (21), the room temperature will be indicated with the symbols (21).
- To switch the timer off consequently press the button (26) “” until the digital symbols (21) show the time «0h».
- To switch the fan off, press the button (10) “”.
- You may change the position of the motor unit (7) of the fan in accordance with the required air flow angle in the vertical position, the fan slope angle is set manually. To change the fan slope angle press with a slight effort on the motor unit (7) upwards or downwards. Clicking while the fan is being tilted is normal.

USING THE REMOTE CONTROL (27)

ATTENTION!

Batteries leakage can cause injuries or the unit damage. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:



- use only the “AAA” batteries;
- do not use old and new batteries at the same time or different types of batteries;
- do not recharge the batteries;

- insert the batteries strictly following the polarity;
- remove the batteries if you are not planning to use the unit for a long time;
- replace the batteries in time.
- apply to specialized centers for further recycling of the batteries;
- avoid the power nippers circuit.

To use the remote control (RC) (27) open the battery compartment lid (28) and insert 2 “AAA” batteries (not supplied with the unit) into the battery compartment strictly following the polarity, close the battery compartment lid (28). If you do not use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment of the remote control (27).

Note: – the buttons on the remote control (27) fully correspond with the buttons on the control panel (9).

MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the fan switch it off by pressing the button (10) “” or the button (10) “” on the remote control (27) and unplug it.
- Do not use abrasive cleaners and solvents to clean the unit.
- Clean the motor unit (7) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- If you need to clean the blades (4), unscrew the nut on the ring (2), remove the ring (2), remove the front grid (1), and then wipe the blades with a slightly damp cloth.
- Install the front grid (1) and the ring (2) back to its place.
- You may clean the fan blades with a vacuum cleaner using a proper attachment.
- Do not immerse the motor unit (7) of the fan into water or any other liquids. Make sure that no liquids get into the motor unit (7) of the fan to avoid its damage and prevent risk of electric shock.

STORAGE

- Unplug the fan and clean it.
- If necessary, disassemble the fan.
- Remove the ring (2), the front grid (1), **unscrew the blade clamp (3) by turning it clockwise**, remove the blades (4), unscrew the fixing nut of the rear grid (5) and remove the grid (6).
- Unscrew the clamp (11) and remove the motor unit (7) from the telescopic bar (12).

- Press on the supports (15) clamp and remove the support (15).
- Pack the fan into the original package and put it away for storage in a dry cool place away from children and disabled persons.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
 Front grid – 1 pc.
 Clamp ring with the screw and nut – 1 pc.
 Blade clamp – 1 pc.
 Blades – 1 pc.
 Rear grid – 1 pc.
 Telescopic bar with the clamp – 1 pc.
 Supports – 4 pcs.
 Remote control – 1 pc.
 Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Rated input power: 55 W
 Blades diameter: 40 cm (16")
 Remote control: 3 V 2 "AAA" batteries 1.5 V (not supplied)

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual house-

hold waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.




This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.







ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ VT-1934

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Передняя защитная решётка
2. Фиксирующий обод с винтом и гайкой
3. Фиксатор лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней решётки
6. Задняя решётка с ручкой для переноски
7. Моторный блок
8. Кнопка включения/выключения режима вращения
9. Панель управления
10. Кнопка включения/выключения «»
11. Фиксатор моторного блока вентилятора
12. Выдвижная штанга
13. Фиксатор выдвижной штанги
14. Место установки напольных опор
15. Опоры (4 шт.)

Панель управления (9)

16. Кнопка выбора скоростного режима работы «»
17. Кнопка выбора режимов воздушного потока «»
18. Символ режима естественного воздушного потока «»
19. Символ низкой скорости воздушного потока «**L**»
20. Символ режима вентиляция «»
21. Символы температуры/времени работы таймера
22. Символ работы таймера «»
23. Символ высокой скорости воздушного потока «**H**»
24. Символ ночного режима работы «»
25. Символ средней скорости воздушного потока «**M**»
26. Кнопка включения/выключения таймера «»
27. Пульт дистанционного управления
28. Крышка отсека элементов питания

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием вентилятора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается

вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.

- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения

- устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.




Сборка вентилятора

- Извлеките вентилятор из упаковки и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Опоры (15) (4 шт.), установите в место установки (14), убедитесь в надёжной фиксации опор (15) (рис. 1).
- Выдвиньте штангу (12) на желаемую высоту и зафиксируйте её, закрутив с небольшим усилием фиксатор (13), поворачивая его по часовой стрелке (рис. 2).
- Установите до упора моторный блок (7) на телескопическую штангу (12) и закрепите его фиксатором (11), не прилагайте значительных усилий при закручивании фиксатора моторного блока (11) (рис. 3).
- Открутите и снимите гайку крепления (5) задней решётки (6) (рис. 4).
- Установите заднюю решётку (6) на моторный блок (7). Ручка для переноски, расположенная на задней решетке (6), должна быть вверху.
- Закрепите заднюю решетку (6) на моторном блоке (7) гайкой (5), закрутив ее по часовой стрелке до упора.









- Установите лопасти (4) на ось электромотора, совместив выступ на лопасти (4) с фаской на оси электромотора, и закрепите их фиксатором (3), поворачивая его **против часовой стрелки**, придерживая лопасти (4) свободной рукой (рис. 5).
 - В гнезда фиксирующего кольца (2) установите гайку и крепёжный винт.
 - Совместите переднюю решётку (1) и заднюю решётку (6), скрепите их фиксирующим кольцом (2), стяните фиксирующее кольцо (2), закрутив крепёжный винт (рис. 6).
- Примечание!** Для удобства сборки решёток вентилятора, сначала установите фиксирующее кольцо (2) на заднюю решётку (6) и слегка стяните его крепёжным винтом. На фиксирующее кольцо (2) установите нижнюю часть передней решётки (1). Затем, прижимая нижнюю часть передней решётки (1) к фиксирующему кольцу (2), с обеих сторон сжимая обе решётки, установите решётку (1) под фиксирующее кольцо (3). Закрутите крепёжный винт.
- Вентилятор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Примечания:

- кнопки выбора и установки режимов работы (16, 17, 26) на панели управления (9) сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться.
- каждое прикосновение к активной кнопке, сопровождается звуковым сигналом.
- все символы режимов работы на панели управления (9) погаснут через 30 секунд, для повторного включения символов, дотроньтесь до любой кнопки на панели (9) или нажмите нужную кнопку на пульте дистанционного управления (27).
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Нажмите кнопку включения/выключения (10) «», при этом прозвучит звуковой сигнал, символами (21) отобразится температура в помещении, загорится подсветка кнопок (16, 17, 26), вентилятор начнет работать в режиме вентиляции, загорится символ (20) «» и на низкой скорости воздушного потока, загорится символ (19) «L».
- Выбор скорости вращения лопастей осуществляется нажатием на кнопку (16) «»,

о выбранной скорости вращения лопастей информируют световые индикаторы (19, 25, 23):

- «L» – низкая скорость потока воздуха
- «M» – средняя скорость потока воздуха
- «H» – высокая скорость потока воздуха
- Для включения режима работы вентилятора с поворотом на 90° нажмите на кнопку (8).
- Для остановки режима вращения, потяните кнопку (8) по направлению вверх.
- Для выбора режима воздушного потока последовательно нажимайте на кнопку (17) «». Возможна работа в трех режимах, режимы работы отображаются символами (20, 18, 24):
- «» – просто вентиляция, светится символ (20); скорость вращения лопастей зависит от выбранного режима и отображается индикаторами (19, 25, 23) «L, M, H».
- «» – естественный ветер, светится символ (18); режим, имитирующий натуральный ветер, интенсивность воздушного потока, хаотично меняется: от легкого дуновения до сильного порыва.
- «» – ночной режим, светится символ (24); скорость воздушного потока циклически изменяется, непрерывно нарастая и стихая.
- Выбор времени работы таймера автоматического отключения вентилятора, осуществляется кнопкой (26) «», при этом будет светиться символ (22) цифровыми символами (21) будет отображаться время работы вентилятора, до его выключения.
- Вы можете установить время работы вентилятора от 1 «1 h» часа до 9 «9h» часов (шаг установки 1 час).
- Для просмотра времени работы таймера отключения, нажмите кнопку (26) «», мигающими цифровыми символами (21), будет отображаться время до отключения вентилятора, через 5 секунд, символами (21) будет отображаться температура в помещении.
- Для выключения таймера, повторно нажмите кнопку (26) «» до тех пор, пока цифровыми символами (21) не отобразится время «0h».
- Для выключения вентилятора нажмите кнопку (10) «».
- Вы можете изменить положение моторного блока (7) вентилятора в соответствии с желаемым углом обдува в вертикальной

плоскости, угол наклона вентилятора устанавливается вручную. Для изменения угла наклона вентилятора с небольшим усилием нажмите на моторный блок (7) по направлению вверх или вниз. Щелчки при наклоне вентилятора – нормальное явление.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (27)

ВНИМАНИЕ!



Протечка элементов питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элементы питания типоразмера «AAA»;
- не используйте одновременно старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- запрещается перезаряжать элементы питания;
- устанавливайте элементы питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элементы питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элементы питания.
- сдавайте элементы питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания контактов питания.

Для использования пульта дистанционного управления (ДУ) (27), откройте крышку батарейного отсека (28) и вставьте 2 элемента питания типа «AAA» (не входят в комплект поставки) в батарейный отсек, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (28). Если устройство не используется продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека пульта ДУ(27).

Примечание: - кнопки управления на пульте ДУ (27), полностью соответствуют кнопкам на панели управления (9).

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора выключите его, нажав на кнопку (10) «» или кнопку (10) «» пульта ДУ (27) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные чистящие средства и растворители.
- Протирайте моторный блок (7) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Если необходимо почистить лопасти (4), открутите винт на ободке (2), снимите ободок (2), снимите переднюю решетку (1), а затем протрите лопасти слегка влажной тканью.
- Установите переднюю решетку (1) и ободок (2) на место.
- Решетки вентилятора можно почистить при помощи пылесоса, используя соответствующую насадку.
- Запрещается погружать моторный блок (7) вентилятора в воду или любые другие жидкости. Во избежание выхода вентилятора из строя и риска поражения электрическим током следите, чтобы никакая жидкость не попадала в моторный блок (7) вентилятора.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите вентилятор от сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор.
- Снимите ободок (2), переднюю решетку (1), **открутите фиксатор лопастей (3) поворачивая его по часовой стрелке**, снимите лопасти (4), открутите гайку крепления задней решетки (5) и снимите решетку (6).
- Открутите фиксатор (11) и снимите моторный блок (7) с выдвинутой штанги (12).
- Нажмите на фиксатор опор (15) и выньте опору (15).
- Упакуйте вентилятор в заводскую упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок вентилятора – 1 шт.
 Передняя решётка – 1 шт.
 Фиксирующее кольцо с винтом и гайкой – 1 шт.
 Фиксатор лопастей – 1 шт.
 Лопасти – 1 шт.
 Задняя решётка – 1 шт.
 Телескопическая штанга с фиксатором – 1 шт.
 Опоры – 4 шт.
 Пульт дистанционного управления – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 55 Вт
Диаметр лопастей: 40 см (16")
Пульт ДУ: 3 В 2 элемента «AAA» 1,5 В
(не входят в комплект поставки)

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предва-

рительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru


ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР








VT-1934 ЕДЕН ЖЕЛДЕТКІШІ

Желдеткіш үй-жайларды жасанды желдету үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Алдыңғы қорғаныс торы
2. Сомын мен бұрандасы бар бекіткіш жиек
3. Қалақтар бекіткіші
4. Қалақтар
5. Артқы торды бекітетін сомын
6. Тасымалдауға арналған қолсабы бар артқы тор
7. Мотор блогі
8. Айналу режимін қосу/сөндіру батырмасы
9. Басқару тақтасы
10. Қосу/сөндіру батырмасы «»
11. Желдеткіштің мотор блогі бекіткіші
12. Жылжымалы қарнақ
13. Жылжымалы қарнақ бекіткіші
14. Еден тіреулерін орнату орны
15. Тіреулер (4 дн.)

Басқару тақтасы (9)

16. Жұмыстың жылдамдық режимін таңдау батырмасы «»
17. Ауа ағыны режимін таңдау батырмасы «»
18. Табиғи ауа ағыны режимінің белгісі «»
19. Төменгі ауа ағыны жылдамдығының белгісі «L»
20. Желдету режимінің белгісі «»
21. Температура/таймер жұмысының уақыты белгілері
22. Таймер жұмысының белгісі «»
23. Ауа ағынының жоғары жылдамдығы белгісі «H»
24. Жұмыстың түнгі режимінің белгісі «»
25. Ауа ағынының орташа жылдамдығы белгісі «M»
26. Таймерді қосу/сөндіру батырмасы «»
27. Қашықтықтан басқару пульті
28. Қуаттандыру элементтері бөлігінің қақпағы

ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Желдеткішті алғаш пайдалану алдыда берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай ғана пайдаланыңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.

- Алғашқы қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті пайдаланбас бұрын желі бауын мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Желдеткішті үй-жайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны түзу, құрғақ және тұрақты бетке, жылу және ашық жалын көздерінен алыс жерге орналастырыңыз.
- Құрылғыны су құйылған ыдыстардың қасында, асүйлік раковинаның тікелей қасында және сыз жертеле үй-жайларында немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті, желі бауын және желі бауының айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғы корпусын және желі бауының айырын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оны судан шығарғанға дейін, желі бауының айырын электр розеткасынан суырыңыз, және содан кейін ғана желдеткішті судан шығаруға болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін кепілдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың үшкір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрастырылмаған желдеткішті іске қосуға тыйым салынады.
- Жарақаттар алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткіштің қорғаныс торларының саңылауларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын қалақтарды ұстауға тыйым салынады.

ҚАЗАҚША

- Желдеткішті перделер, шымылдықтар немесе бөлме өсімдіктеріне жақын жерге орналастырмаңыз.
- Желдеткіштен шығатын ауа ағыны астында ұзақ уақыт бойы тұруға болмайды (әсіресе балалар мен қарт адамдарға).
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Желдеткішті тазалау, сонымен қатар егер сіз оны пайдаланбасаңыз немесе оны жаңа орынға апарып қойғанға дейін электр желісінен ажыратыңыз.
- Желдеткішті электр желісінен ажыратқанда, желі бауынан тартпаңыз, желі бауының айырынан ұстаңыз.
- Құрылғыны уақтылы тазалап тұрыңыз.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға жұмыс істеп тұрған құрылғыға және оның желі бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Желі бауы немесе желі бауының айыры, қалақтары бүлінсе, егер желдеткіш құласа немесе өзгедей зақымдалса, содан кейін іркіліспен жұмыс істесе, желдеткішті пайлануға тыйым салынады.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілгендей және www.vitek.ru сайтында көрсетілген

кез келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталықтарына жүгініңіз.

- Құралды зауыт орамында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНЫМҒА ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНЫМҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ҚОСУ АЛДЫНДА

Тасымалданғаннан кейін немесе құрал төмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

Желдеткішті құрастыру

- Желдеткішті қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, зақымдалған жерлері болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Тіреулерін (15) (4 дн.), орнату орнына (14) орнатыңыз, тіреулердің (15) (сур. 1) сенімді бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Сағат тілі бойынша бұрай отырып, бекіткішті (13) аз ғана күш жұмсап айналдырып, қарнақты (12) қалаған биіктікке жылжытыңыз және бекітіңіз (сур. 2).
- Мотор блогі (7) бекігенге дейін телескопиялық қарнаққа (11) орнатыңыз және оны бекіткішпен (12) бекітіңіз, мотор блогін (11) (сур. 3) бұрауда көп күш салмаңыз.
- Артқы тордың (6) бекіткіш сомынын (5) бұрап шешіп алыңыз (сур. 4).
- Артқы торды (6) мотор блогіне (7) орнатыңыз. Артқы торда (6) орналасқан тасымалдауға арналған қолсап, бойында болуы тиіс.
- Сағат тілі бағыты бойынша тірелгенге дейін сомынмен (5) бұрап, мотор блогіндегі (7) артқы торды (6) бекітіңіз.
- Қалақтарды (4) электр моторының осіне орнатыңыз, ол үшін қалақтағы (4) бұдырды электр мотордағы фаскамен сәйкестендіріңіз, және оны бекіткішпен (3) бекітіңіз, ол үшін

қалақтарды (4) бос қолыңызбен ұстап (сур. 5), оны **сағат тіліне қарсы бұраңыз**.




- Бекіткіш сақинаның (2) ұясына сомынды және бекіткіш бұранданы орнатыңыз.
- Алдыңғы торды (1) және артқы торды (6) сәйкестендіріңіз, оларды бекіткіш сақинамен (2) бекітіңіз, бекіткіш сақинаны (2) тартыңыз, ол үшін бекіткіш бұранданы бұраңыз (сур. 6).









Ескертпе! Желдеткіш торын жинау ыңғайлы болу үшін, алдымен бекіткіш сақинаны (2) артқы торға (6) орнатыңыз және бекіткіш бұрандамен ақырын тартыңыз. Бекіткіш сақинаға (2) алдыңғы тордың (1) төменгі бөлігін орнатыңыз. Содан соң, алдыңғы тордың (1) төменгі бөлігін бекіткіш сақинаға (2) басып, екі торды екі жағынан қысып, торды (1) бекіткіш сақинаның (3) астына орнатыңыз. Бекіткіш бұранданы бұраңыз.

- Желдеткіш жұмысқа дайын.

ҚОЛДАНУ

Ескертпелер:

- басқару тақтасындағы (9) жұмыс режимдерін таңдау және орнату (16, 17, 26) батырмалары сенсорлы, қажетті жұмыс режимін қосу үшін батырманы түрту жеткілікті.
- әрбір батырманы түрту дыбыстық белгімен сүйемелденеді.
- Басқару тақтасындағы (9) жұмыс режимдерінің барлық таңбалары 30 секундтан кейін сөнеді, таңбаларды қайта қосу үшін, тақтадағы (9) кез келген батырманы түртіңіз немесе қашықтықтан басқару пультііндегі (27) қажетті батырманы басыңыз.
- Алғашқы қосу алдында, желідегі кернеу аспаптың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желі бауының айырын розеткаға салыңыз.
- Қосу/сөндіру батырмасын (10) «» басыңыз, осы кезде дыбыстық белгі естіледі, белгісі (21) үй-жайдағы температура көрсетіледі, батырмалардың (16, 17, 26) жарығы жанады, желдеткіш желдету режимінде жұмыс істей бастайды, белгісі (20) жанады «» және ауа ағынының төменгі жылдамдығында, белгісі (19) «L» жанады.
- Қалақтар айналымының жылдамдығын таңдау батырмаға (16) «» басу арқылы жүзеге асады, таңдалған айналатын қалақтар жылдамдығы туралы жарық индикаторлары (19, 25, 23) ақпарат береді:

- «L» – ауа ағынының төменгі жылдамдығы
- «M» – ауа ағынының орташа жылдамдығы
- «H» – ауа ағынының жоғарғы жылдамдығы
- Желдеткіштің 90° бұрылу жұмыс режимін қосу үшін батырмаға (8) басыңыз.
- Айналу режимін тоқтату үшін, батырмасын (8) жоғары қарай тартыңыз.
- Ауа ағыны режимін таңдау үшін батырмаға (17) «» ретімен басыңыз. Үш режимде жұмыс істеуге мүмкіндік бар, жұмыс режимдері белгілермен (20, 18, 24) көрсетілген:
 - «» – жай желдету, белгісі (20) жанады; қалақтардың айналу жылдамдығы таңдалған режимге байланысты және индикаторлармен (19, 25, 23) «L, M, H» көрсетіледі.
 - «» – табиғи жел, белгісі (18) жанады; табиғи желді ишарат ететін режим, ауа ағымының қарқыны абыл-сабыл өзгеріп отырады: жеңіл лептен қатты ұйытқуға дейін.
 - «» – түнгі режим, белгісі (24) жанады; ауа ағынының жылдамдығы айналыммен, үздіксіз күшейіп және бәсеңдеп, уысып отырады.
- Желдеткіш таймерінің автоматты сөнуін уақытын таңдау, батырмасымен (26) «» жүзеге асады, осы ретте белгісі (22) жанады, цифрлі белгілермен (21) сөнгенге дейінгі желдеткіштің жұмыс істеу уақыты көрсетіледі.
- Сіз желдеткіштің жұмыс уақытын 1 «1 h» сағаттан 9 «9h» сағатқа дейін (қою қадамы 1 сағат) қоя аласыз.
- Сөндіру таймерінің жұмыс уақытын көру үшін, батырмаға (26) «» басыңыз, жыпылықтаған цифрлі белгілермен (21), желдеткіштің сөнуге дейінгі уақыты көрсетіледі, 5 секундтан кейін белгілерімен (21) үй-жайдағы температура көрсетіледі.
- Таймерді қайта сөндіру үшін, батырмаға (26) «» цифрлі белгілерде (21) уақыты «0h» көрінгенге дейін басып тұрыңыз.
- Желдеткішті сөндіру үшін батырманы (10) «» басыңыз.
- Сіз тегіс жазықтықта желдеткіштің үрлеу бұрышына сәйкес мотор блогінің (7) күйін өзгерте аласыз, желдеткіштің еңкею бұрышы қолмен қойылады. Желдеткіштің еңкею бұрышын өзгерту үшін біраз күш салып мотор блогін (7) төменгі немесе жоғарғы бағытқа қарай басыңыз. Желдеткішті еңкейту барысындағы шертпек – қалыпты құбылыс.

ҚАЗАҚША

ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІНІҢ (27) ҚОЛДАНЫЛУЫ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!



Қуаттандыру элементтерінің ағуы құрылғының бүлінуі немесе жарақаттың себептері болуы мүмкін. Бүлінулерге жол бермеу үшін, төменде келтірілген нұсқаулықтарды орындаңыз:

- «ААА» типті өлшемді қуаттандыру элементтерін ғана пайдаланыңыз;
- бір уақытта ескі және жаңа қуаттандыру элементтерін, сонымен қатар әртүрлі типті қуаттандыру элементтерін пайдаланбаңыз;
- қуаттандыру элементтерін қайта зарядтауға тыйым салынады;
- қуаттандыру элементтерін үйектілікті қатаң сақтап орнатыңыз;
- құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қуаттандыру элементтерін шығарыңыз;
- қуаттандыру элементтерін уақытымен ауыстырып отырыңыз.
- қуаттандыру элементтерін оларды ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға тапсырыңыз;
- қуаттандыру қысқыштарының тұйықталуына жол бермеңіз.

Қашықтықтан басқару пультын (ҚБ) (27) пайдалану үшін, батарей бөлімінің қақпағын (28) ашыңыз және «ААА» типтес 2 қуаттандыру элементін қойыңыз (жеткізілім жиынына кірмейді) батарей бөліміне үйектілікті мұқият сақтап қойыңыз, батарей бөлімінің (28) қақпағын жабаңыз. Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қуаттандыру элементтерін ҚБ пультінің (27) батареялық бөлігінен шығарыңыз.

Ескертпе: - ҚБ пультіндегі (27) батырмалар, басқару тақтасындағы (9) батырмаларға толық сәйкес келеді.

КҮТІМІ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУІ

- Желдеткішті тазалау алдында оны батырмасына (10) «» немесе ҚБ пультіндегі (27) батырмаға (10) «» басып сөндіріңіз, желі бауының айырын розеткадан шығарыңыз.
- Тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

- Мотор блогін (7) аздап дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Егер қалақтарды (4) тазалау қажет болса, жиектегі (2) бұранданы шешіп алыңыз, жиекті (2) шешіп алыңыз, алдыңғы торды (1) шешіп алыңыз, содан кейін қалақтарды сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
- Алдыңғы торды (1) және жиекті (2) орнына орнатыңыз.
- Желдеткіштің торларын, тиісті қондырмасын пайдаланып, шаңсорғышпен тазалауға болады.
- Мотор блогін (7) суға немесе кез келген сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады. Желдеткіштің қатардан шығып қалуын және электр тогының соғуын болдырмау үшін, желдеткіштің мотор блогіне (7) ешқандай сұйықтықтың тиюін болдырмаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және тазалауын жүргізіңіз.
- Қажет болғанда желдеткішті бөлшектеніңіз.
- Жиекті (2), алдыңғы торды (1) шешіңіз, **сағат тілі бағытына қарай бұрап, қалақтар (3) бекіткішін бұрап шығарыңыз**, қалақтарын (4) шешіп алыңыз, артқы тордың (5) бекіткіш сомынын бұрап шығарыңыз да, торды (6) шешіп алыңыз.
- Бекіткішті (11) бұрап шығарыңыз және мотор блогін (7) жылжымалы қарнағымен (12) шешіп алыңыз.
- Тіреулер бекіткішіне (15) басыңыз және бекіткішті (15) шығарып алыңыз.
- Желдеткішті зауыт қаптамасына салыңыз және сақтау үшін құрғақ салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Желдеткіштің мотор блогі – 1 дн.

Алдыңғы тор – 1 дн.

Бұрандасы мен сомыны бар бекіткіш сақина – 1 дн.

Қалақтар бекіткіші – 1 дн.

Қалақтар – 1 дн.

Артқы тор – 1 дн.

Бекіткіші бар телескопиялық қарнақ – 1 дн.

Тіреулер – 4 дн.

Қашықтан басқару пульты – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 55 Вт
Қалақтар диаметрі: 40 см (16")
ҚБ пульті 3 В «ААА» 2 элементі 1,5 В
(жеткізілім жинағына кірмейді)

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі


Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAJ








ВЕНТИЛЯТОР ПІДЛГОВИЙ VT-1934

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

ОПИС

1. Передня захисна решітка
2. Фіксувальний обід з гвинтом та гайкою
3. Фіксатор лопатей
4. Лопаті
5. Гайка кріплення задньої решітки
6. Задня решітка з ручкою для перенесення
7. Моторний блок
8. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму обертання
9. Панель керування
10. Кнопка увімкнення/вимкнення «»
11. Фіксатор моторного блоку вентилятора
12. Висувна штанга
13. Фіксатор висувної штанги
14. Місце установлення підлогових опор
15. Опори (4 шт.)

Панель керування (9)

16. Кнопка вибору швидкісного режиму роботи «»
17. Кнопка вибору режимів повітряного потоку «»
18. Символ режиму природного повітряного потоку «»
19. Символ низької швидкості повітряного потоку «**L**»
20. Символ режиму вентиляція «»
21. Символи температури/часу роботи таймера
22. Символ роботи таймера «»
23. Символ високої швидкості повітряного потоку «**H**»
24. Символ нічного режиму роботи «»
25. Символ середньої швидкості повітряного потоку «**M**»
26. Кнопка увімкнення/вимкнення таймера «»
27. Пульт дистанційного керування
28. Кришка відсіку елементів живлення

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації вентилятора уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням вентилятора уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно виїняти вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими крайками меблів.
- Забороняється вмикати нескладений вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися обертюваних лопатей під час роботи вентилятора.

- Не розміщайте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під поточком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте увімкнутий пристрій без нагляду.
- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чищенням, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

Небезпека задущення!

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати вентилятор при пошкодженні лопатей, мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого ушкодження.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.

- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМІКАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Складання вентилятора

- Вийміть вентилятор з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Опори (15) (4 шт.) установіть на місце установлених (14), переконайтеся у надійній фіксації опор (15) (мал. 1).
- Висуньте штангу (12) на бажану висоту та зафіксуйте її, закрутивши з невеликим зусиллям фіксатор (13), повертаючи його за годинниковою стрілкою (мал. 2).
- Установіть до упору моторний блок (7) на телескопічну штангу (12) та закріпіть його фіксатором (11), не прикладайте значних зусиль при закручуванні фіксатора моторного блоку (11) (мал. 3).
- Відкрутіть та зніміть гайку кріплення (5) задньої решітки (6) (мал. 4).
- Установіть задню решітку (6) на моторний блок (7). Ручка для перенесення, розташована на задній решітці (6), має бути вгорі.
- Зафіксуйте задню решітку (6) на моторному блоці (7) гайкою (5), закрутивши її за годинниковою стрілкою до упору.
- Установіть лопаті (4) на вісь електромотора, сумістивши виступ на лопаті (4) з фаскою на осі електромотора, і закріпіть їх фіксатором (3), повертаючи його **проти годинникової стрілки**, притримуючи лопаті (4) вільною рукою (мал. 5).
- В гнізда фіксувального кільця (2) установіть гайку та кріпильний гвинт.

УКРАЇНЬСКА





- Сумістіть передню решітку (1) та задню решітку (6), скріпіть їх фіксувальним кільцем (2), стягніть фіксувальне кільце (2), закрутивши кріпильний гвинт (мал. 6).









Примітка! Для зручності складання решіток вентилятора спочатку встановіть фіксувальне кільце (2) на задню решітку (6) та злегка стягніть його кріпильним гвинтом. На фіксувальне кільце (2) установіть нижню частину передньої решітки (1). Потім, притискаючи нижню частину передньої решітки (1) до фіксувального кільця (2), по обидва боки стискаючи обидві решітки, установіть решітку (1) під фіксувальне кільце (3). Закрутіть кріпильний гвинт.

- Вентилятор готовий до роботи.

ВИКОРИСТАННЯ

Примітки:

- кнопки вибору та установлення режимів роботи (16, 17, 26) на панелі керування (9) сенсорні, для увімкнення потрібного режиму роботи кнопки досить торкнутися.
- кожне торкання активної кнопки супроводжується звуковим сигналом.
- Всі символи режимів роботи на панелі керування (9) погаснуть через 30 секунд, для повторного увімкнення символів торкніться будь-якої кнопки на панелі (9) або натисніть потрібну кнопку на пульсі дистанційного керування (27).
- Перед першим вмиканням переконайтеся у тому, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Вставте вилку мережного шнура у розетку.
- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (10) «», при цьому прозвучить звуковий сигнал, символами (21) відобразиться температура в приміщенні, засвітиться підсвічування кнопок (16, 17, 26), вентилятор почне працювати у режимі вентиляції, засвітиться символ (20) «», і на низькій швидкості повітряного потоку засвітиться символ (19) «».
- Вибір швидкості обертання лопатей здійснюється натисканням на кнопку (16) «», про вибрану швидкість обертання лопатей інформують світлові індикатори (19, 25, 23):
 - «L» – низька швидкість потоку повітря
 - «M» – середня швидкість потоку повітря
 - «H» – висока швидкість потоку повітря

- Для увімкнення режиму роботи вентилятора з обертанням на 90° натисніть на кнопку (8).
- Щоб зупинити обертання, потягніть кнопку (8) у напрямку вгору.
- Для вибору режиму повітряного потоку послідовно натискайте кнопку (17) «». Можлива робота в трьох режимах, режими роботи відображаються символами (20, 18, 24):
 - «» – просто вентиляція, світиться символ (20); швидкість обертання лопатей залежить від вибраного режиму і відображається індикаторами (19, 25, 23) «L, M, H».
 - «» – природний вітер, світиться символ (18); режим, що імітує натуральний вітер, інтенсивність повітряного потоку хаотично змінюється: від легкого подуву до сильного пориву.
 - «» – ночний режим, світиться символ (24); швидкість повітряного потоку циклічно змінюється, безперервно наростаючи та стихаючи.
- Вибір часу роботи таймера автоматичного вимкнення вентилятора здійснюється кнопкою (26) «», при цьому світитиметься символ (22), цифровими символами (21) відобразатиметься час роботи вентилятора до його вимкнення.
- Ви можете встановити час роботи вентилятора від 1 «1 h» години до 9 «9h» годин (крок установлення 1 година).
- Для перегляду часу роботи таймера вимкнення натисніть кнопку (26) «», блимаючими цифровими символами (21) відобразатиметься час до вимкнення вентилятора, через 5 секунд символами (21) відобразатиметься температура у приміщенні.
- Щоб вимкнути таймера, повторно натискайте кнопку (26) «» доти, поки цифровими символами (21) не відобразиться час «0h».
- Для вимкнення вентилятора натисніть кнопку (10) «».
- Ви можете змінити положення моторного блоку (7) вентилятора відповідно до бажаного кута обдування у вертикальній площині, кут нахилу вентилятора встановлюється вручну. Для зміни кута нахилу вентилятора з невеликим зусиллям натисніть на моторний блок (7) у напрямку вгору або вниз. Клацання при нахилі вентилятора – нормальне явище.

ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ (27) УСТАВКА!



Протікання елементів живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтеся приведених нижче інструкцій:

- використовуйте тільки елементи живлення типорозміру «AAA»;
- не використовуйте одночасно старий та новий елементи живлення, а також елементи живлення різних типів;
- забороняється перезаряджати елементи живлення;
- встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;
- виймайте елементи живлення, якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу;
- своєчасно міняйте елементи живлення.
- здавайте елементи живлення у спеціалізовані пункти для їх подальшої утилізації;
- не допускайте замикання затискачів живлення.

Для використання пульта дистанційного керування (ДУ) (27) відкрийте кришку відсіку (28) та вставте 2 елементи живлення типу «AAA» (не входять до комплекту постачання) у батарейний відсік, строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (28). Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку пульта ДУ (27).

Примітка: - кнопки керування на пульті ДУ (27) повністю відповідають кнопкам на панелі керування (9).

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вентилятора вимкніть його, натиснувши на кнопку (10) «» або кнопку (10) «» на пульті ДУ (27) та вийміть вилку мережного шнура з розетки.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою абразивні очищувальні засоби та розчинники.
- Протирайте моторний блок (7) злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Якщо необхідно почистити лопаті (4), відкрутіть гвинт на ободі (2), зніміть обід (2),

зніміть передню решітку (1), а потім протріть лопаті злегка вологою тканиною.

- Установіть передню решітку (1) та обід (2) на місце.
- Решітку вентилятора можна почистити за допомогою пилососа, використовуючи відповідну насадку.
- Ніколи не занурюйте моторний блок (7) вентилятора у воду або будь-які інші рідини. Щоб уникнути виходу вентилятора з ладу та ризику ураження електричним струмом, наглядайте, щоб ніяка рідина не потрапляла у моторний блок (7) вентилятора.

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть вентилятор з мережі та зробіть його чищення.
- При необхідності розберіть вентилятор.
- Зніміть обід (2), передню решітку (1), **відкрутіть фіксатор лопатей (3), повертаючи його за годинниковою стрілкою**, зніміть лопаті (4), відкрутіть гайку кріплення задньої решітки (5) та зніміть решітку (6).
- Відкрутіть фіксатор (11) та зніміть моторний блок (7) з висувною штанги (12).
- Натисніть на фіксатор опор (15) та вийміть опору (15).
- Упакуйте вентилятор у заводську упаковку та заберіть на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок вентилятора – 1 шт.
 Передня решітка – 1 шт.
 Фіксувальне кільце з гвинтом і гайкою – 1 шт.
 Фіксатор лопатей – 1 шт.
 Лопаті – 1 шт.
 Задня решітка – 1 шт.
 Телескопічна штанга з фіксатором – 1 шт.
 Опори – 4 шт.
 Пульт дистанційного керування – 1 шт.
 Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
 Номінальна споживана потужність: 55 Вт
 Діаметр лопатей: 40 см (16")
 Пульт ДУ: 3 В 2 елемента «AAA» 1,5 В
 (не входять до комплекту постачання)

УКРАЇНЬСКА

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.




Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

ЖЕРГЕ КОЮЛУУЧУ ЖЕЛПИМЕ VT-1934

Желпиме имараттарды жасалма түрдө желдетүү үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Алдынкы коргоочу панжара
2. Бекитүүчү алкак винт жана гайкасы менен
3. Лопасттардын бекитмеси
4. Лопасттар
5. Арткы панжаранын бекитме гайкасы
6. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы бар арткы панжара
7. Мотор сапсалгысы
8. Айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы
9. Башкаруу панели
10. Иштетүү/өчүрүү «» баскычы
11. Желпименин мотор сапсалгысынын бекитмеси
12. Жылдырма штанга
13. Жылдырма штанганын бекитмеси
14. Жерге коюлуучу тирөөчтөрдү орнотуу жайы
15. Тирөөчтөр (4 даана)

Башкаруу панели (9)

16. Ылдам иштөө режимин «» таңдоо баскычы
17. Аба агымынын режимин таңдоо «» баскычы
18. Натыйжалуу аба агымынын белгиси «»
19. Аба агымынын төмөн ылдамдыгынын белгиси «**L**»
20. Аба желдетүү режиминин белгиси «»
21. Температура/таймердин иштөө мөөнөтүнүн белгилери
22. Таймер иштегенинин белгиси «»
23. Аба агымынын жогору ылдамдыгынын белгиси «**H**»
24. Түнкү иштөө режиминин белгиси «»
25. Аба агымынын орточо ылдамдыгынын белгиси «**M**»
26. Таймерди иштетүү/өчүрүү «» баскычы
27. Аралыктан башкаруу пульту
28. Азыктандыруу элементтердин бөлүгүнүн капкагы

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Желпимени пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү колдонуунун алдында тармактык шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шнурунун бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбоңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарсаңыз болот. Желпимени текшерүү же ондотуу үчүн кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз.
- Ажыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.
- Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарына салбаңыз.
- Желпиме иштеп турган учурунда айланып турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
- Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
- Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айыкча балдарга жана кары кишилерге) рекомөндацияланбайт.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.

- Желпимени тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбосоңуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Түзмөктү оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейиз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул түзмөк дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же конструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнуру же кубаттуучу сайгычында бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

ШАЙМАН ҮЙ ШАРТЫНДА ТУРМУШ ТИРИЧИЛИК ҮЧҮН ГАНА ПАЙДАЛАНУУГА ЖАСАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК МАКСАТТА ЖАНА ӨНДҮРҮШ АЙМАКТАРЫНДА ОШОНДОЙ ЭЛЕ ИШТӨӨЧҮ ЖАЙЛАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

Желпимени кураштыруу

- Желпимени таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Электр кыпчууларынын бүтүндүгүн текшерип, эгер кандайдыр жери бузук же сынык болсо, колдонбоңуз.
- Тирөөчтөрдү (15) (4 даана) орнотуу жайларына (14) орнотуп, тирөөчтөр (15) бекем орнотулганын текшериниз (сүр. 1).
- Штанганы (12) керектүү узундука чыгарып, бекитмени (13) бир аз күч салып саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитип алыңыз (сүр. 2).
- Мотор сапсалгысын (7) телескоптук штангага (12) токтогонуна чейин орнотуп, бекитмеси (11) менен бекитип алыңыз, мотор сапсалгысынын бекитмесин (11) бекиткенде өтө көп күч салбаңыз (сүр. 3).
- Арткы панжаранын (6) бекитме гайкасын (5) бурап чечиңиз (сүр. 4).
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысына (7) орнотуңуз. Арткы панжарада (6) жайгашкан көтрүп ташуу үчүн туткасы өйдө жакта болуу зарыл.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысында (7) гайкасы (5) менен аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бурап бекитип алыңыз.
- Лопасттардагы (4) чыгып турган жагын электр мотордогу оюгу менен дал келтирип, лопастандарды (4) электр мотордун огуна орнотуп, аларды бекитмеси (3) менен лопастандарды (4) бош колуму менен кармап бекитмени саат жебесинин багытына каршы бурап бекитип алыңыз (сүр. 5).
- Бекитме алкактын (2) уяларына гайка менен бекитме винтти орнотуңуз.
- Алдынкы панжара (1) менен арткы панжараны (6) дал келтирип, аларды бекитме алкагы (2) менен бекитип, алкакты (2) бекитме винтти бурап бекитип алыңыз (сүр. 6).






Эскертүү! Желпименин панжараларын ыңгайлуу кураштыруу үчүн бекитме алкагын (2) арткы панжарага (6) орнотуп, бекитме винт менен бир аз бекитип алыңыз. Бекитме алкагына (2)

алдынкы панжаранын (1) ылдый жагын орнотуңуз. Андан соң алдынкы панжаранын (1) асты жагын бекитме алкагына (2) басып, эки панжараны эки жагынан кысып, панжараны (1) бекитме алкактын (3) астына орнотуңуз. Бекитме винтти бурап бекитип алыңыз.







- Желпиме иштетүүгө даяр.

ПАЙДАЛАНУУ

Эскертүү:

- башкаруу панелиндеги (9) иштөө режимдерди таңдоо жана иштетүү баскычтары (16, 17, 26) сенсордук, керектүү режимин иштетүү үчүн баскычты тийүү гана жетиштүү.
- ар бир баскычты тийгенде үн белгиси чыгат.
- Башкаруу панелиндеги (9) иштөө режимдердин болгон белгилери 30 секунддан кийин өчөт, кайрадан иштетүү үчүн панелдеги (9) ар баскычын тийиңиз же аралыктан башкаруу пултундагы (27) ар баскычты басыңыз.
- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык шнурунун айрысын розеткага сайыңыз.
- Иштетүү/өчүрүү баскычты (10) «» басыңыз, ошондо үн белгиси чыгып, имараттагы температурасы белгилер (21) аркылуу көрсөтүлүп, баскычтардын (16, 17, 26) жарыгы күйүп, желпиме желдетүү режиминде иштеп баштайт, (20) «» белгиси күйүп, аба агымынын төмөн ылдамдыгында (19) «L» белгиси күйөт.
- Лопасттардын айлануу ылдамдыгын баскыч (16) «» аркылуу таңдасаңыз болот, лопасттардын тандалган айлануу ылдамдыгын индикаторлор (19, 25, 23) белгилейт:
 - «L» – аба агымынын төмөн ылдамдыгы
 - «M» – аба агымынын орточо ылдамдыгы
 - «H» – аба агымынын жогору ылдамдыгы
- Желпиме 90° айлануу менен иштөө режимин иштетүү үчүн (8) баскычты басыңыз.
- Айлануу режимин токтотуу үчүн баскычты (8) өйдө тартыңыз.
- Аба агымынын режимин таңдоо үчүн баскычты (17) «» улам басчыңыз. Үч иштөө режими бар, иштөө режимдер белгилер (20, 18, 24) аркылуу көрсөтүлөт:
 - «» - жөнөкөй желдетүү, (20) белгиси күйөт; лопасттардын айлануу ылдамдыгы

тандалган режимине байланыштуу болуп, индикаторлор (19, 25, 23) «L, M, H» аркылуу көрсөтүлөт.

- «» – табигый жел, (18) белгиси күйөт; табигый желди имитациялоо режими, аба агымынын ылдамдыгы чалды-күйдүлүк менен өзгөрүп турат: мелүү желден катуу шамалга чейин.
- «» – түнкү режим, (24) белгиси күйөт; аба агымынын ылдамдыгы цикл түрө, токтоосуз жогоруланып жана ылдыйланып турат.
- Желпимени автоматтык түрдө өчүрүү мөөнөтүн (26) «» баскычы аркылуу таңдасаңыз болот, ошондо (22) белгиси күйүп, цифралуу белгилери (21) аркылуу желпиме өчүрүлгөнүнө чейин калган мөөнөт көрсөтүлөт.
- Сиз желпименин иштөө мөөнөтүн 1 «1 h» сааттан 9 «9h» саатка чейин (кою катамы 1 саат) койсоңуз болот.
- Өчүрүү таймердин иштөө мөөнөтүн көрүүчүн (26) «» баскычын басыңыз, үлпүлдөп турган цифралуу белгилери (21) менен желпиме өчүрүлгөнүнө чейин калган мөөнөт көрсөтүлүп, 5 секунддан кийин имараттагы температура цифралуу белгилери (21) аркылуу көрсөтүлөт.
- Таймерди өчүрүү үчүн (26) «» баскычын цифралуу белгилери (21) аркылуу «0h» мөөнөт көрсөтүлгөнүнө чейин кайрадан басыңыз.
- Желпимени өчүрүү үчүн (10) «» баскычын басыңыз.
- Желпименин мотор сапсалгысынын (7) абалын керектүү желдетүү бурчуна вертикалдуу жалпактыкта жөндөсөңүз болот, желпименин эңкейүү бурчу кол аркылуу коюлат. Желпименин эңкейүү бурчун жөндөтүү үчүн мотор сапсалгысын (7) бир аз күч салып өйдө же ылдый жака басыңыз. Желпиме эңкейгенинде тырс эткени нормалдуу көрүнүш.

АРАЛЫКТАН БАШКАРУУ ПУЛЬТТУ (27) КОЛДОНУУ

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Азыктандыруу элементи агып кетүүсү жаракат алуунун же түзмөк бузулуунун себеби болуу мүмкүн. Бузулууга жол бербөө үчүн төмөнкүдө жазылган рекомендацияларды аткарыңыз:



КЫРГЫЗ

- «ААА» түрүндөгү кубаттандыруучу элементтерин гана колдонуңуз;
- эски менен жаңы кубаттандыруучу элементтерин жана түрү башкача болгон кубаттандыруучу элементтерин чогу колдонбоңуз;
- кубаттандыруучу элементтерин кайрадан кубаттандырууга тыюу салынат;
- кубаттандыруучу элементтерди полярдүүлүгү боюнча туура коюңуз;
- шайман көпкө чейин иштетилбей турган учурларда кубаттандыруучу элементтерин чыгарып алыңыз;
- азыктандыруучу элементтерди убактылуу түрдө алмаштырып туруңуз.
- кубаттандыруучу элементтерин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө тапшырыңыз;
- кубаттандыруунун кыпчуурларынын чукул туташуусуна жол бербейсиз.

Аралыктан башкаруу пульту (27) колдонуу үчүн батарея бөлүгүнүн капкагын (28) ачып, «ААА» түрүндөгү азыктандыруу элементтерин (топтомуна кирбейт) батарея бөлүгүнө полярдүүлүгүн сактап салыңыз, батарея бөлүктүн капкагын (28) жабыңыз. Шайман көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементин аралыктан бакшаруу пультунун (27) батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.

Эскертүү: - аралыктан башкаруу пультундагы (27) башкаруу баскычтар башкаруу панелиндеги (9) баскычтарына ылайык.

КАРОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоонун алдында (10) «» баскычын же аралыктан башкаруу пультундагы (27) (10) «» баскычын басып аны өчүрүңүз да кубаттуучу сайгычын электр розеткадан чыгарыңыз.
- Түзмөктү тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Лопасттарды (4) тазалоо зарыл болсо, алкагындагы (2) винтти бошотуп, алкакты (2) чечип, алдынкы панжараны (1) чечип, андан соң лопасттарды бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.

- Алдынкы панжара (1) менен алкакты (2) ордуна коюңуз.
- Желпимени панжараларын чаң соргучка ылайыктуу саптамаларды коюуп тазаласаңыз болот.
- Мотор сапсалгысын (7) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Желпиме бузулуусуна жол бербегени же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн мотор сапсалгысына (7) эч кайсы суюктук куюлбаганын байкап туруңуз.

САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Зарыл болсо, желпимени ажыратып алыңыз.
- Алкакты (2), алдынкы панжараны (1) чечип, лопасттардын бекитмесин (3) саат жебесинин багыты боюнча бурап чечип, лопасттарды (4) чечип, арткы панжаранын бекитме гайкасын (5) бурап чечип, арткы панжараны (6) чечиңиз.
- Бекитмени (11) бурап чечип, мотор сапсалгысын (7) штангадан (12) чечиңиз.
- Тирөөчтөрдүн (15) бекитмесин басып, тирөөчтү (15) чыгарыңыз.
- Желпимени заводдук таңгагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Желпименин мотор сапсалгысы – 1 даана.

Алдынкы панжара – 1 даана.

Бекитме алкымы, винт менен гайкасы менен – 1 даана.

Лопасттардын бекитмеси – 1 даана.

Лопасттар – 1 даана.

Арткы панжара – 1 даана.

Телескопдук штанга бекитмеси менен – 1 даана.

Тирөөчтөр – 4 даана.

Аралыктан башкаруу пульту – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 55 Вт

Лопасттардын диаметри: 40 см (16")

Аралыктан башкаруу пульту: 3 В «ААА»

түрүндөгү 2 азыктандыруу элементи 1,5 В (жабдыгына кирбейт)

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.